

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 43 (1996)
Heft: 7-8

Rubrik: Impressum

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Sanitätsparcours der ZSO Schaffhausen

Parcours santé de l'OPC Schaffhouse

Percorso sanità dell'OPC Sciaffusa

IMPRESSUM

43. Jahrgang / 43^e année / 43^a annata

Redaktion / Rédaction / Redazione

c/o Schweizerischer Zivilschutzverband
Postfach 8272, 3001 Bern
Tel. 031 381 36 45, Fax 031 382 21 02

Chefredaktor / Rédacteur en chef /

Redattore capo: Hans Jürg Münger (JM)

Redaktor Deutschschweiz:

Eduard Reinmann, Littau (rei)

Rédacteur Romandie

René Mathey, Pully (rm)

Redaktionskommission / Commission de

rédaction / Commissione di redazione:

Therese Isenschmid (Präsidentin /

Presidente / Presidente),

Martin Bellin, Moritz Boschung,

Mark A. Herzig, René Mathey,

Axel P. Moog, Hans Jürg Münger,

Eduard Reinmann, Hansruedi Spiri

Herausgeber / Editeur / Editore

Schweizerischer Zivilschutzverband

Union suisse pour la protection civile

Unione svizzera per la protezione civile

Zentralpräsident / Président central /

Presidente centrale: Dr. Willy Loretan

Layout: Werner Kocher, Vogt-Schild AG

Druck und Versand / Impression

et expédition / Stampa e spedizione

Vogt-Schild Medienunternehmen

CH-4501 Solothurn, Tel. 065 247 247

Telefax 065 247 335

Vertrieb: Eveline Steiner

Inserate / Annonces / Inserzioni

Vogt-Schild Fachzeitschriften

Zuchwilerstrasse 21, Postfach 748

4501 Solothurn, Telefon 065 247 520

Telefax 065 247 513

Anzeigenleitung: Hansruedi Spiri

Verkauf: Werner Baumgartner

Suisse romande: PEP, Presse, Edition,

Publicité Sàrl., rue du Tir-au-Canon 4

CH-1227 Carouge, tél. 022 301 41 11

fax 022 301 41 51

Abonnement / Abbonamento:

Nichtmitglieder (Schweiz) / Non-mem-

bres (Suisse) / Non membri (Svizzera)

Fr. 49.- (inkl. MwSt/TVA)

Einzelnummer / Numéro individuel /

Numero separato Fr. 7.-

Erscheinungsweise / Parution / Pubblicazione

zwölfmal jährlich (3 Doppelnummern)

12 numéros par an (3 numéros doubles)

12 numeri all'anno (3 numeri doppi)

Beglaubigte Auflage (WEMF): 23 249

Edition contrôlée (REMP): 23 249

Edizione controllata (WEMPF): 23 249

Gedruckt auf chlorfrei

hergestelltem Schweizer Papier

INHALT

SOMMAIRE

SOMMARIO

SCHUTZBAUTEN

Werterhaltung von Schutzbauten ... 6

Interview mit Bruno Hostettler ... 8

Ziel: Substanzerhaltung
und optimale Nutzung 15

DER NEUE ZIVILSCHUTZ

Die Aufgaben angepackt –
zielstrebig und flexibel 18

KANTONE

Luzern 22

ZSVKZ 24

ZIVILSCHUTZ IN DER GEMEINDE

Der Zivilschutz am Eidgenössischen

Turnfest 1996 in Bern 27

Einsatz im Verbund

hat sich bewährt 29

ZSO Horgen säuberte

das Aabach-Tobel 30

Flimser ZS «weist den Weg» 30

ZSO Etzelkofen BE 31

Winterthurs ZSO-Chef

verabschiedet sich 32

Positive Bilanz

der ZSO Kaisten AG 33

AUSBILDUNG

Effiziente Ausbildung

auf dem Sanitätsparcours 35

Öffentlichkeitsarbeit im ZS 37

BZS INFO

Grosse Akzeptanz

des Zivilschutzes 39

Hoher chinesischer Besuch

beim Schweizer Zivilschutz 46

Die Sirenen funktionieren! 48

ZIVILSCHUTZ IM ARBEITSEINSATZ

Zivilschutz Zermatt

im Hochgebirge 61

Zivilschutz Beromünster

beseitigte Unwetterschäden 62

Zivilschutz-Pikett Ennetmoos NW .. 63

AKTUELL

Oscar-Verleihung

in der Eulachstadt 64

AUS DER PRAXIS

KBI als Angelpunkt einer ZSO 66

OM Computer Support

immer auf dem neuesten Stand ... 67

SICHERHEIT

Bundesrat Ogi zum Wandel

in Armee und EMD 68

FORUM

VARIA

MARKTNOTIZEN

CONSTRUCTIONS DE PROTECTION

Maintien de la valeur

des constructions de protection ... 8

Interview de Bruno Hostettler 10

PROTECTION CIVILE DANS LA COMMUNE

La PCI de Moutier 34

INSTRUCTION

Activité publique

de la protection civile 38

OFPC INFO

Opinion publique favorable

à la protection civile 40

Une importante délégation

chinoise à la découverte

de la protection civile suisse 47

Les sirènes fonctionnent! 48

VOIX SUISSE ROMANDE

Edito romand 50

Une année à oublier 50

Le comité réduit à fourni

du bon travail 52



La PCI à Lavaux-plus 53

Tramelan: rapport des chefs OPC .. 55

L'homme du «SMUR» 56

Le «CRI» de Tramelan 58

PBC: visite d'un cours 59

COSTRUZIONI DI PROTEZIONE

Salvaguardia del valore

delle costruzioni di protezione 12

Intervista a Bruno Hostettler 14

UFPC INFO

Riconosciuti i meriti

della protezione civile 45



Illustre delegazione cinese in visita
alla protezione civile svizzera. 47

Le sirene funzionano! 49